



衛生福利部

Ministry of Health and Welfare

促進全民健康與福祉

COVID-19 台湾で新たに本土 23 例 輸入 1 例 計 24 例増

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-07-23

來源： 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、「7月 23 日、新たに COVID-19 確診症例が 24 例増えたが、それぞれ、本土症例 23 例、輸入症例 1 例となっている；更に、確診症例中、新たに 2 例が死亡した」と発表した。

指揮センターは、「本日、新たに国内症例 23 例が増えた（うち 11 例は在宅隔中或いは隔離期間満了検査で陽性となった人である；（宮本注：つまり、2 週間或いは 3 週間を超えて感染が確認された事例が斯くも多く存在しているという情報を台湾政府が認めている！）が、20 代から 50 代までの男性 19 人、女性 4 人であり、2021 年 7 月 10 日～7 月 22 日の間に発症していた。患者分布は、と新北市が 13 例と最多で、次いでと台北市と桃園市の各 4 例、宜蘭県及び高雄市の各 1 例となっている；そのうち、18 例の感染源は既に判明、5 例は関連不明、0 例が疫学調査中となっているが、関連調査は今なお進められている」と発表した。

指揮センターは、「本日新たに増えた死亡例 2 例中、第 7734 号は 80 代女性だが、慢性疾患と他の確診症例との接触歴があった；5 月 26 日に発熱や咳及び咽頭痛などの症状が現れたため、病院に行き検査を受けたが、同日帰宅後に死亡し、5 月 29 日に確定診断された。第 14617 号は、60 代男性だが、性疾患と他の確診症例との接触歴があった；患者には 6 月 24 日になって発熱や喘ぎ、全身の脱力感が現れ、同日 24 日に病院で検査を受けて入院治療していたが、6 月 26 日に確定診断され 7 月 20 日に死亡した」と発表。

指揮センターは、「最近隔離を解除された確診症例については、5 月 11 日～7 月 21 日迄に発表された 14,280 例中、既に 12,501 人が隔離を解除されており、確診患者総数の 87.5%が隔離解除されたことになる」と指摘する。

指揮センターは、「本日増えた輸入症例 1 例（第 15641 号）は、クロアチア籍の 10 歳未満男児だが、出発前 72 時間以内の陰性証明書を携えて 6 月 28 日に家族とともに親戚を訪ねていたスイスから来台。入境後は防疫ホテルで隔離を受け、7 月 10 日に隔離期間満了前検査を受けた際には陰性であったが、同行の家族（第 15370 号）が確定診断されたために衛生単位が別の場所を手配して隔離され、7 月 22 日に在宅隔離期間満了前検査を受けたところ、本日確定診断された（Ct 値 29）；患者は台湾に入ってから無症状であったが、既に濃厚接触者 2 人がリストアップされ、いずれも在宅隔離とされた」としている。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 1,875,313 例（排除された 1,859,164 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 15,535 例であり、夫々輸入症例 1,254 例、本土症例 14,228 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている；その他、新たに 0 例が患者リストから削除され累計 106 例が欠番となっている。2020 年から COVID-19 により累計 784 例が死亡しているが、うち 776 例は本土のものであり、居住地分布は、新北市 391 例、台北市 294 例、基隆市 27 例、桃園市 24 例、彰化県 14 例、新竹県 10 例、台中市 4 例、苗栗県 4 例、宜蘭県及び花蓮県各 2 例；台東県、雲林県、南投県及び高雄市各 1 例；その他に輸入症例 8 例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの个人防护措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-62354-1.html>

COVID-19: Taiwan newly added 23 local cases, 1 imported cases

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2020-07-23

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced on July 23 that there were 24 newly confirmed cases of COVID-19 in Taiwan consisting of 23 local cases and 1 imported case from abroad. There were 2 new deaths among the confirmed cases.

The command center said, the newly added 23 local cases (of which 11 cases were those who tested positive during home quarantine/isolation or after the expiry date of isolation) today are 19 males and 4 females, aged between in their 20s and 50s, with onset dates between July 10 and July 22, 2021. The distribution of cases is 13 cases in New Taipei City, followed by 4 cases each in Taipei City and Taoyuan City, 1 case each in Yilan County and Kaohsiung City; Out of 23 local cases, 18 cases are known their sources of infection, 5 cases' relation is unknown, 0 case is under investigation. Related epidemic investigations are ongoing.

Description of the command center, among the two new deaths today, case 7734 is a female in her 80s with a history of chronic disease and contact history with other confirmed cases; On May 26, due to fever, cough and sore throat, he went to the doctor for examination. He died after returning home on the same day. He was diagnosed on May 29. Case 14617 is a 60-year-old male with a history of chronic disease and contact history with other confirmed cases; The case developed fever, breathlessness and general weakness on June 24. He sought medical examination and was hospitalized on the same day. He was diagnosed on June 26 and died on July 20.

The command center pointed out that as for the recently released diagnosed cases from isolation, 12,501 people have been released from quarantine, among 14,280 confirmed cases announced from May 11 to July 20. The number of people released from quarantine has reached 87.5% of the confirmed cases.

The command center said, today, there is a new case of overseas immigration (case 15641), a Croatian boy under the age of 10, who returned to Taiwan from Switzerland with his family on June 28 to visit relatives and had a negative test certificate within 3 days before the flight. After entering the country, he went to the anti-epidemic hotel for home quarantine, and the result of the quarantine was negative before the expiration of the quarantine period on July 10. Though, due to the diagnosis of his family members (case 15370), the health unit arranged for home quarantine in other residences. The examination was taken before the expiration of the home quarantine period on July 22 and the diagnosis was confirmed today (Ct value 29); The case was asymptomatic during his stay in Taiwan. Two contacts have been listed, and both are listed in home isolation.

The command center's data shows there have been a total of 1,875,313 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 1,859,164 excluded cases). Among them, 15,535 cases were confirmed, 1,254 cases imported from abroad, 14,228 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 2 cases of aircraft infection and 1 case of unknown and 14 cases are under investigation; Further, no (0) case was excluded from the previous case list which implies 106 cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of 784 COVID-19 deaths have been recorded, of which 776 were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: 391 cases in New Taipei City, 294 cases in Taipei City, 27 cases in Keelung City, 24 cases in Taoyuan City, 14 cases in Changhua County, 10 cases in Hsinchu County, 4 cases in Taichung City, 3 cases in Miaoli County, 2 cases each in Yilan County and Hualian County, 1 case each in Taitung County, Yunlin County, Nantou County and Kaohsiung City; The other 8 cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下は中国語原文

新增 24 例 COVID-19 確定病例，分別為 23 例本土及 1 例境外移入

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-07-23 來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(23)日公布國內新增 24 例 COVID-19 確定病例，分別為 23 例本土及 1 例境外移入；另確診個案中新增 2 例死亡。

指揮中心表示，今日新增之 23 例本土病例(其中 11 例為居家隔離期間或期滿檢驗陽性者)，為 19 例男性、4 例女性，年齡介於 20 多歲至 50 多歲，發病日介於今(2021)年 7 月 10 日至 7 月 22 日。個案分布以新北市 13

例為最多，其次為臺北市及桃園市各 4 例、宜蘭縣及高雄市各 1 例；其中 18 例為已知感染源，餘 5 例關聯不明，將持續進行疫情調查，以釐清感染源。

指揮中心說明，今日新增 2 例死亡個案中，案 7734 為 80 多歲女性，具慢性病史及其他確診者接觸史；5 月 26 日因出現發燒、咳嗽及喉嚨痛症狀前往就醫採檢，同日返家後死亡，並於 5 月 29 日確診。案 14617 為 60 多歲男性，具慢性病史及其他確診者接觸史；個案於 6 月 24 日出現發燒、呼吸喘及全身無力症狀，同日就醫採檢並住院治療，6 月 26 日確診，7 月 20 日死亡。

指揮中心指出，近期確診個案解隔離情形，5 月 11 日至 7 月 21 日累計公布 14,280 位確診個案中，已有 12,501 人解除隔離，解隔離人數達確診人數 87.5%。

指揮中心表示，今日新增 1 例境外移入(案 15641)，為克羅埃西亞籍未滿 10 歲男童，6 月 28 日與家人自瑞士返臺探親，持有搭機前 3 日內檢驗陰性證明，入境後至防疫旅館居家檢疫，7 月 10 日檢疫期滿前採檢結果為陰性，但因同行家人確診(案 15370)，故由衛生單位安排至其他住所進行居家隔離，7 月 22 日居家隔離期滿前採檢，於今日確診(Ct 值 29)；個案在臺期間並無症狀，已匡列接觸者 2 人，均列居家隔離。

指揮中心統計，截至目前國內累計 1,875,313 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 1,859,164 排除)，其中 15,535 例確診，分別為 1,254 例境外移入，14,228 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染、1 例不明及 14 例調查中；另累計 106 例移除為空號。2020 年起累計 784 例 COVID-19 死亡病例，其中 776 例本土，個案居住縣市分布為新北市 391 例、臺北市 294 例、基隆市 27 例、桃園市 24 例、彰化縣 14 例、新竹縣 10 例、臺中市 4 例、苗栗縣 3 例、宜蘭縣及花蓮縣各 2 例，臺東縣、雲林縣、南投縣、高雄市及屏東縣各 1 例；另 8 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。